



MOD : PML20-H5

Production code : 7218425

07/2025



PML20-H5



Table des matières

Caractéristiques Générales

Parametres Installes Par Default

Caractéristiques Générales

Information Supplémentaire de Sécurité

Mode d'emploi

Entretien et Nettoyage Périodique

FR Ce catalogue, vous permet d'installer, utiliser et profiter des équipements d'une façon plus efficace. Gardez-le pour référence ultérieure. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce document sans préavis.

Les dimensions quand il n'est pas référencé, sont en mm.

Les illustrations peuvent ne pas correspondre totalement à ceux des modèles présentés.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Le premier objectif pour lequel cette armoire a été projetée est d'offrir à son utilisateur, une performance maximale avec un maximum de sécurité et d'économie. Il est destiné à la conservation et à l'exposition des aliments. Par conséquent, nous pouvons affirmer que cette armoire est conforme à la norme EN 60335-2-89 : Sécurité des appareils électroménagers et appareils électriques similaires, règles qui s'appliquent aux appareils réfrigérés commerciaux.

Lorsque vous contactez le représentant local au sujet de cet appareil, veuillez informer du numéro de série mentionné sur l'étiquette des caractéristiques.

Ce manuel contient des informations importantes concernant la sécurité, les performances et la durabilité de l'appareil. Veuillez le garder à portée de main pour une utilisation future et respecter ses recommandations.

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec une température et une humidité maximales telles qu'écrites sur l'étiquette de caractéristiques. Dans d'autres conditions et valeurs ambiantes, les performances peuvent ne pas être conformes aux attentes.

Cette armoire doit être utilisée exclusivement pour la conservation et l'exposition des produits alimentaires.



DÉBALLAGE

Tous les matériaux d'emballage sont recyclables et doivent être éliminés conformément aux réglementations locales. Les sacs en plastique doivent être tenus hors de portée des enfants et afin d'éviter tout danger potentiel.

DISPOSITION

Lorsque le produit atteint la fin de son cycle de vie, nous Il est recommandé de :

Le rendre inutilisable (ex. en retirant le câble d'alimentation) ; Retirez les portes et autres éléments qui pourraient éventuellement être nocifs pour les enfants.

Dans le cas d'un démontage complet, nous vous recommandons de respecter strictement les réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

**SÉCURITÉ**

Le personnel responsable du déplacement et de l'installation de l'équipement doit porter des gants, souples et antidérapants, des lunettes de protection et des chaussures de protection. Un équipement de protection doit toujours être utilisé si nécessaire.

La réglementation locale et les règles de bonnes pratiques en matière de sécurité au travail et d'hygiène doivent être appliquées pendant le travail.

**AVERTISSEMENTS DUS À L'UTILISATION DU RÉFRIGÉRANT R290**

Cet appareil contient une petite quantité de réfrigérant R-290 (propane) qui est respectueux de l'environnement, mais inflammable.

Pour votre sécurité, veuillez respecter les recommandations suivantes :

Lors du transport et de l'installation, assurez-vous que le tube du circuit frigorifique n'est pas endommagé.

Gardez à l'écart toute obstruction de toutes les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

N'endommagez pas le circuit frigorifique.

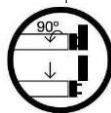
N'utilisez pas d'appareil électrique à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments/glaces de l'appareil.

Aucune flamme nue, cigarette ou autre source d'inflammation possible ne doit être utilisée à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par une personne qualifiée .

FR

AVERTISSEMENT!



REPLACEMENT DES LAMPES (LEDs T8 L-N)

Débranchez l'alimentation électrique.

Faites pivoter la lampe d'environ 90° et retirez-la.

La lampe doit être remplacée par une lampe de même référence ou équivalente.

Pour placer une nouvelle lampe, répétez la même procédure inversée.



Le recyclage des lampes usagées doit être conforme à la législation locale et à la réglementation en vigueur.

Lampe à tube LED – Attention !

Veillez faire attention à ce fait : cet équipement utilise une lampe à tube LED filaire d'un côté. Veuillez suivre les instructions ci-dessous.



N'inversez pas la lampe. Risque de court-circuit.

Remplacez la lampe uniquement par une lampe avec un système de fonctionnement équivalent , en vous assurant que le circuit électrique a été préalablement coupé.

L'ensemble n'est pas adapté à une utilisation avec un autre type de lampes LED ou de lampes fluorescentes.

En cas de doute, veuillez contacter le fournisseur de l'équipement.

Un changement dans le circuit électrique ne doit être effectué que par un technicien électricien compétent dans le domaine.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de cet avertissement.

FR

VÉRIFIEZ LE FORFAIT

Vérifiez soigneusement l'aspect général de la caisse ou de l'emballage. En cas de traces de mauvaise manipulation pendant le transport, signalez-les sur la documentation de transport et informez-en votre fournisseur.

Si la caisse ou l'emballage semble être en bon état , poursuivez l'installation de l'appareil.

CONDITIONS DU MAGASIN

1. Les conditions locales dans lesquelles l'armoire sera installée sont très importantes pour son bon fonctionnement, ses performances et son économie d'énergie .

Évitez la proximité des sources de chauffage (radiateurs, poêles, condenseurs d'autres appareils, etc.), les flux d'air proches provenant des fenêtres, des portes, des systèmes de ventilation, de la climatisation, etc., et les endroits fortement exposés aux rayons solaires.

Retirez/décollez soigneusement les plastiques recouvrant certains composants.



Remarque : Cet équipement n'a pas été conçu pour fonctionner à l'air libre ou sous la pluie.

2. Si ce manuel contient des « Instructions de montage » supplémentaires , veuillez suivre l'ordre de montage mentionné pour une installation correcte.

3. Si nécessaire, nous recommandons d'installer une protection mécanique adéquate pour éviter d'endommager les équipements causés par des objets en mouvement tels que des chariots, des machines de nettoyage, des chariots élévateurs et/ou d'autres équipements.

4. Le nettoyage intérieur et extérieur doit être effectué périodiquement avec un chiffon doux et de l'eau tiède avec du savon neutre (5 % du volume d'eau) sans chlore.

FR

ÉLECTRICITÉ ET COMMANDES

1. Cet équipement doit être installé et connecté par des techniciens qualifiés ayant une expérience dans ce domaine.

2. Vérifiez que l'alimentation et la tension correspondent aux informations de la plaque d'identification et sont conformes à la réglementation locale.

3. Tous les raccordements électriques doivent être effectués à l'intérieur du boîtier où se trouve la zone du chemin de course.



4. Les connexions permanentes doivent être installées sur des circuits séparés et dédiés avec une attention particulière à une éventuelle surcharge.

Le raccordement à une prise de courant doit disposer d'un élément de fil de terre (nécessaire et obligatoire).

5. Nous déclinons toute responsabilité quant à d'éventuelles blessures ou dommages résultant de personnes, d'animaux ou de produits (marchandises) pour non-respect de ces instructions.

TEMPÉRATURES ET SYSTÈME D'ALARME

1. Dans le cas où cet équipement n'est pas connecté à un système de surveillance central (en option), la température de l'écran doit être vérifiée plusieurs fois par jour, y compris les week-ends et les jours fériés, ou soit à une autre fréquence en fonction de la réglementation locale en vigueur et du type de magasin/entreprise.

2. Les alarmes peuvent être affichées sur l'écran du contrôleur, en fonction de l'état de l'équipement, du modèle et/ou de la version du contrôleur de commande. Pour en savoir plus sur sa signification, veuillez consulter le manuel d'instructions de ce contrôleur particulier.

3. La régulation de la température se fait selon des instructions spécifiques fournies avec l'armoire. Ce contrôleur électronique est déjà programmé en usine : les modifications doivent être effectuées par des techniciens spécialisés.

FR

GARNISSAGE, NIVELLEMENT ET ASSEMBLAGE DE CAISSES



1. Ne marchez pas sur le dessus des étuis.



2. Examinez d'abord les dessins de mise en page/vue de dessus. Si des modules pré-assemblés sont fournis, veuillez consulter le dessin « Assemblage des modules » montrant l'assemblage en conséquence avec les numéros de série des modules.



3. Confirmez que sur les zones de jonction de chaque module d'équipement, le ruban éponge d'étanchéité (réglé en usine) est toujours en place et n'est pas endommagé.

4. Nivelez l'armoire horizontalement à l'aide des pieds réglables pour assurer un bon fonctionnement et des performances, ainsi que pour éviter la réduction du bruit causée par les vibrations des pièces mobiles.

5. Appliquez du mastic silicone sur les zones de jonction avant la jonction finale des modules. Après la jonction et le serrage final des vis d'assemblage, appliquez un mastic silicone sur les zones d'inclinaison des carrés.

Remarque : Une isolation insuffisante sur les zones de jonction peut générer un fonctionnement déficient de l'équipement et/ou de la transpiration sur ces zones.

FR

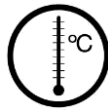
INSTRUCTIONS D'UTILISATION GÉNÉRALE

1. Une fois l'armoire allumée, attendez au moins 2 (deux) heures avant d'apporter les produits.

Lorsque vous remplissez l'armoire de marchandises, assurez-vous que la circulation de l'air n'est pas obstruée (par exemple, en vérifiant le flux d'air au niveau des grilles de décharge et d'aspiration d'air).



2. Respectez les limites de charge mentionnées soit directement sur l'armoire par « ---▼---▼--- » soit sur l'autocollant à côté de l'étiquette reprenant les caractéristiques de l'armoire.



Ne chargez jamais de produits au-dessus de ce niveau de réfrigération, car cela peut créer des perturbations du flux d'air entraînant une détérioration du produit.

3. Veuillez garder à l'esprit que cet équipement n'a pas été conçu pour abaisser la température affichée des produits alimentaires, mais pour la maintenir.

4. Les produits alimentaires à une température supérieure à celle recommandée pour le fonctionnement de cet équipement ne doivent pas être placés à l'intérieur de celui-ci.

5. Ne laissez pas les produits alimentaires dans des boîtes ou des palettes plus que le temps nécessaire pour charger l'équipement.

6. Afin d'optimiser le fonctionnement de l'équipement et la conservation des produits alimentaires, n'utilisez que des pièces et accessoires fournis avec l'appareil ou approuvés par le fabricant ou son représentant.



L'IMPORTANCE D'UN ENTRETIEN CORRECT

1. Un entretien et un nettoyage réguliers améliorent les ventes de produits, aident à protéger les aliments des germes et des bactéries, protégeant enfin la santé du consommateur.

Pendant le fonctionnement, les équipements de conservation des denrées alimentaires doivent rester propres, sans restes de nourriture, étiquettes, emballages ou toute saleté à la fois sur les zones visibles et invisibles sous le pont amovible et les parties des grilles.

Un mauvais entretien peut entraîner un fonctionnement déficient de l'équipement (ex. : blocage du réseau de reprise d'air) et par conséquent des défaillances du système de réfrigération. Il évite l'obstruction de la tuyauterie d'eaux usées, avec l'inondation des pièces électriques, entraînant un entretien coûteux en temps et en argent, ainsi que l'arrêt du fonctionnement de l'équipement.

2. Un entretien correct garantit une longue durée de vie de l'équipement, ce qui favorise une bonne image de votre magasin.

3. Le calendrier de nettoyage et le type de tâches à effectuer dépendront de chaque magasin / entreprise en accord avec la législation en vigueur, du type d'équipement dans le cadre du modèle de sécurité alimentaire et de gestion appliqué. Nous suggérons de toute façon le calendrier minimum de nettoyage selon le tableau ci-dessous.

	Réfrigéré
	Préemballé (libre-service)
Zones d'exposition	Hebdomadaire
Grilles de passage d'air	Mensuel
Conduits d'air	Mensuel
Puits	Mensuel
Entrée d'eau usée	Mensuel

4. Veuillez noter que seules les pièces fonctionnellement importantes de l'équipement sont mentionnées ci-dessus, mais que les autres pièces doivent bien sûr être maintenues propres pour assurer une bonne apparence et maintenir une bonne hygiène.

5. Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, l'appareil doit être éteint pour garantir qu'aucune puissance électrique de quelque type que ce soit ne lui est appliquée. Dans certaines installations, il peut être nécessaire d'éteindre plus d'un interrupteur.

Retirez ensuite tous les produits à l'intérieur de l'armoire et rangez-les dans une chambre froide ou un lieu de conservation équivalent.

FR



6. L'accumulation de glace sur l'évaporateur réduit les performances et augmente la consommation d'énergie et les coûts.

Ne retirez jamais la glace de l'évaporateur avec des objets métalliques tels que des couteaux ou des objets tranchants. Lorsque l'évaporateur est givré, le boîtier doit être éteint pendant une période suffisamment longue pour nettoyer tout givre ou givre.

Attendez quelques minutes avant d'accéder aux zones proches de l'évaporateur, en raison de la différence de température considérable dans la zone causée par « l'évaporation » du gaz de refroidissement ou le circuit de dégivrage associé à celui-ci.



7. L'eau résultant du dégivrage quotidien est recueillie dans un récipient en plastique qui doit être vidé, si nécessaire. Dans certains modèles, cette procédure n'est pas nécessaire car l'eau est rééaporée à un endroit approprié. Une attention particulière doit être portée lorsqu'un dégivrage est effectué après la création de glace dans l'évaporateur, car le récipient pour l'eau condensée peut ne pas avoir une capacité suffisante et déborder .

8. Chaque fois qu'il est nécessaire de retirer des pièces de protection ou d'isolation, cette procédure doit être correctement suivie. Ne redémarrez jamais l'appareil ou ne le mettez pas en marche sans vous assurer que toutes les pièces retirées ont été entièrement remises en place dans l'appareil.



FR



NETTOYAGE

1. Le nettoyage du condenseur doit être effectué périodiquement ou, chaque fois qu'il présente des impuretés ou de la saleté susceptibles d'entraver ou de bloquer la libre circulation de l'air. L'élimination des impuretés ou de la saleté doit se faire à l'aide d'une brosse à poils doux (ne jamais utiliser de brosse métallique), d'un aspirateur ou avec un débit d'air comprimé.



2. Le nettoyage intérieur et extérieur doit être effectué périodiquement avec un chiffon doux et de l'eau tiède avec du savon neutre (5 % du volume d'eau) sans chlore. Très important : le trou d'évacuation de l'eau dégivrée et la tuyauterie doivent rester parfaitement dégagés.



3. Séchez soigneusement toute l'eau restante avec une éponge. Utilisez des produits de nettoyage appropriés pour nettoyer les pièces en verre/plexiglas.



4. Évitez d'éclabousser l'armoire avec les produits d'entretien utilisés pour laver l'établissement. Les substances utilisées pour le nettoyage des sols peuvent attaquer chimiquement certains composants de l'armoire.

5. En cas de déversement ou de contamination résultant d'une rupture de l'emballage à l'intérieur de l'armoire, veuillez le nettoyer immédiatement. Vérifiez que les tuyaux d'égout ne sont pas obstrués.

Remarque : Après le nettoyage, les denrées alimentaires ne doivent être réintroduites dans l'armoire qu'une fois qu'elles ont atteint le régime de température prévu .

REMARQUES IMPORTANTES

- > Ne renversez pas d'eau sur les boîtiers ou les composants électriques ;
- > N'utilisez pas de jets d'eau, de pression ou tout type d'objets métalliques pour éliminer les impuretés ou la saleté.
- > N'utilisez pas de substances ou de matériaux abrasifs ou de solvants , en évitant d'utiliser de l'acide chlorhydrique ainsi que des détergents à base de chlore ou de l'alcool pur.

FR



ENTRETIEN OU RÉPARATION

Cet appareil utilise un système de réfrigération R290.
Interdiction de fumer ou de flammes nues lors de l'entretien de cet appareil.



Seuls des techniciens qualifiés en gaz réfrigérants inflammables doivent entretenir et réparer cet équipement.

Le R290 est un réfrigérant inodore.

Avant de commencer tout entretien ou réparation :

- ; Éteindre l'équipement ;
- ; Utiliser un détecteur de fuite de propane portatif pour s'assurer qu'il n'y a pas de propane dans les environs immédiats, à l'intérieur de la vitrine d'exposition et à l'intérieur du système de réfrigération ;
- ; Gardez la zone dégagée de tous les clients et du personnel non essentiel ou non autorisé.

PIÈCES DE RECHANGE

Les composants sont conçus pour le propane (R-290) et non incendiaires et anti-étincelles. Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.

Vérifiez que toutes les pièces de rechange sont des modèles identiques à ceux qu'elles remplacent. N'utilisez que des pièces de rechange approuvées par **Diamond**



INSTRUCTIONS POUR LE PERSONNEL EN CAS DE FUITE R290 (RÉFRIGÉANT) :

- ; Informer immédiatement les personnes à proximité du danger ;
- ; Coupez l'alimentation électrique de l'armoire (sur le carte qui alimente la prise de l'appareil) ;
- ; Interdire tout type de flammes ;
- ; Aérer la zone (fenêtres ou portes ouvertes) ;
- ; Appel à un service technique qualifié ;

EN CAS D'INCENDIE :

Dans le cas où le boîtier réfrigéré prend feu ou est impliqué dans un incendie, il est possible d'utiliser un extincteur avec un extincteur de type poudre ou CO2.

Dépannage
Problèmes techniques et solutions

FR

1 - L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

- ; Vérifier si la tension électrique dans l'établissement est disponible ;
- ; Vérifiez si la prise est correctement branchée ;
- ; Vérifiez s'il n'y a pas de dégivrage automatique en cours de progression ;
- ; Vérifier si l'interrupteur général, s'il existe, est en position « I » ;
- ; Vérifiez si les valeurs de consigne sont élevées. Procédez au réglage en fonction des paramètres du contrôleur.

2 - LA TEMPÉRATURE INTÉRIEURE N'EST PAS ASSEZ BASSE

- ; Vérifiez si l'appareil n'est pas à proximité d'un appareil de chauffage ;
- ; Vérifier s'il n'y a pas de courants d'air ;
- ; Vérifier s'il n'y a pas de formation excessive de givre sur l'évaporateur / procéder à un dégivrage manuel (si ce n'est pas suffisant, arrêter l'équipement pendant les prochaines 24 heures) ;
- ; Vérifiez si la température est correctement définie sur le thermostat;
- ; Vérifier si les grilles du flux d'air froid ne sont pas obstruées (bloquées) ;
- ; Vérifiez s'il y a un bon débit d'air dans la zone des condenseurs ; si nécessaire, dégagez cette zone pour une meilleure circulation d'air ;
- ; Vérifiez si le condenseur est sale/veuillez le nettoyer ;
- ; Vérifiez si tous les composants (ventilateurs, thermostat, etc.) fonctionnent .
- ; La température des denrées alimentaires lors de l'approvisionnement était supérieure au régime de fonctionnement de l'équipement ;

3 - L'APPAREIL ÉMET UN BRUIT FORT

- ; Vérifier si les pièces mobiles sont en contact avec d'autres composants ;
- ; Vérifiez si l'appareil est correctement mis à niveau ;
- ; Vérifiez si tous les éléments sont bien ajustés/vissés.

FR

4- ÉVAPORATEUR AVEC EXCÈS DE GLACE

- ; Vérifier si les produits alimentaires dépassent la limite de charge définie dans l'unité ;
- ; Dégivrage automatique insuffisant. Programmez un dégivrage manuel conformément à ce qui est indiqué dans le manuel du thermostat et suivez les instructions du chapitre « entretien périodique ».

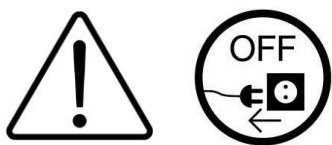
5 - LES VERRES CRÉENT DES CONDENSATIONS À L'EXTÉRIEUR

- ; C'est une journée très humide ;
- ; La température à l'intérieur de l'appareil est très basse /
Ajustez la température à une valeur plus élevée ;
- ; Le réseau de retour d'air (lorsqu'il existe) est bloqué par les produits affichés.
- ; L'emplacement de l'unité (sont-elles placées devant les portes extérieures ?)

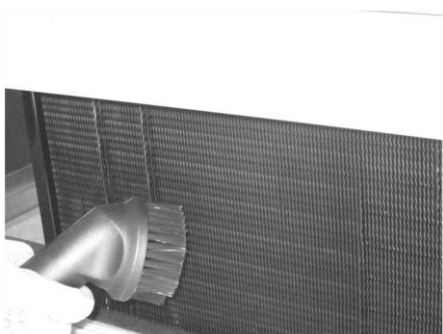
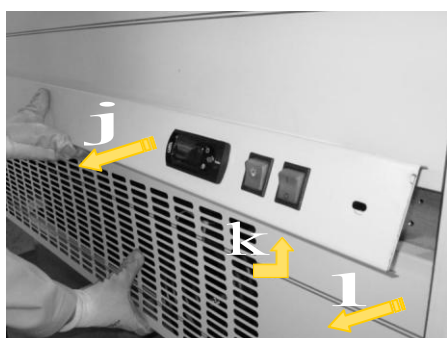
6 - LE COMPRESSEUR N'ARRÊTE PAS DE FONCTIONNER / IL FONCTIONNE CONTINUUELLEMENT

- ; La température ambiante est très élevée
- ; Vérifiez que le condenseur n'est pas sale, procédez au nettoyage de celui-ci.
- ; Vérifier si les valeurs du point de consigne sont trop basses / procéder à la régulation.
- ; Vérifier s'il n'y a pas de formation de glace en excès sur l'évaporateur ; induire un dégivrage manuel (si ce n'est pas suffisant, arrêter l'équipement pendant 24 heures).
- ; Si ces vérifications et actions correspondantes n'aboutissent pas, contacter les services techniques du représentant local. Vous devez toujours identifier l'armoire par le numéro de série qui se trouve sur l'étiquette de l'appareil et attendre les instructions sur la façon d'agir.

Instructions pour nettoyage du condensateur



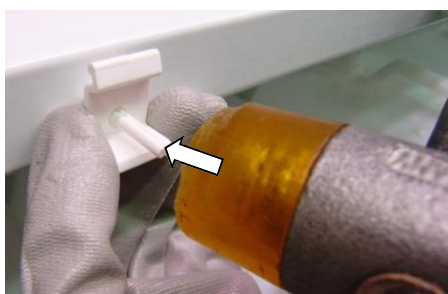
Avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique.



Procéder au nettoyage des impuretés ou saletés soit à l'aide d'une brosse à poils doux (n'utilisez jamais de brosses métalliques), un aspirateur ou avec un jet d'air.



Positionner le support du profil porte-prix dans l'ouverture de l'étagère.



Pour fixer le support, presser la languette à son intérieur avec un maillet en plastique.



Monter le profil sur les support précédemment fixés.



Placez le profil avec la pente souhaitée :

1. Moins d'inclinaison

2. Plus grande inclinaison.